

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL 08 20 PIEPS DSP SPORT

Firmware v3.0

DEUTSCH

1.	VORWORT	3
1.1	Kennzeichnung	4
1.2	Haftung	4
1.3	Garantiebestimmungen.....	5
1.4	Hersteller Adresse & Support	5
1.5	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
1.6	Zielgruppe und Vorkenntnisse	5
1.7	Grundsatz.....	6
1.8	Technische Daten	6
2.	Sicherheit	6
2.1	Verwendete Signalwörter in Sicherheitshinweisen	6
2.2	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen und Verpflichtungen	7
2.3	Restgefahren Warnhinweise.....	7
3.	Lieferumfang	8
4.	Allgemeine Beschreibung	8
4.1	Aufbau	8
4.2	Tragesystem.....	9
4.3	Einschalten Selbsttest Sendemodus.....	9
4.4	Gruppencheck.....	10
4.5	Hilfreiche PIEPS Funktionen im Hintergrund	11
4.5.1	<i>PIEPS Interference Protection</i>	11
4.5.2	<i>PIEPS iPROBE-Support</i>	11
4.5.3	<i>Nachlawine Auto-Search-to-Send</i>	11
4.6	Suchmodus Suchstrategie	12
4.6.1	<i>Notfall Lawine</i>	12
4.6.2	<i>Signalsuche</i>	13
4.6.3	<i>Grobsuche</i>	14
4.6.4	<i>Feinsuche</i>	14
4.6.5	<i>Punktsuche</i>	15
4.6.6	<i>Mehrfachverschüttung MARK Funktion</i>	15
5.	Fehleranalyse, Instandhaltung, Lagerung, Entsorgung	16
5.1	Fehleranalyse.....	16
5.2	Batteriewechsel	16
5.3	Reinigung	17
5.4	Lagerung	17
5.5	Entsorgung.....	17
6.	Konformität	17

1. VORWORT

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Lawinen-PIEPS entschieden haben!

Registrieren Sie Ihr Lawinen-PIEPS in der PIEPS APP (iOS, Android) oder auf my.pieps.com und erhalten Sie:

- eine kostenlose Garantieverlängerung
- wichtige Informationen zu Software Updates

Ihr Lawinen-PIEPS verfügt über alle bewährten und getesteten PIEPS Funktionalitäten:

- 3-Antennen-Technologie
- Maximale kreisförmige Empfangsreichweite für schnellen und stabilen Erstempfang
- Perfekte Signalverarbeitung, auch in schwierigen Situation (Mehrfachverschüttung)
- Mark Funktion
- Umfangreicher Selbsttest
- Einfacher Gruppencheck
- PIEPS Interference Protection
- Auto Search-to-Send
- iPROBE Support

Ein LVS-Gerät schützt nicht vor Lawinen! Intensives Befassen mit der Thematik Lawinenprävention ist ebenso unabdingbar wie das regelmäßige Üben des Ernstfalles zur Verschüttetensuche. Die nachfolgend beschriebenen Verfahren und Hinweise beziehen sich lediglich auf die spezielle Anwendung in Verbindung mit Ihrem Lawinen-PIEPS. Grundlegende Verhaltensregeln im Ernstfall – entsprechend einschlägigen Fachpublikationen sowie Lehrinhalten von Lawinenkursen – sind unbedingt einzuhalten.

Mit dem Lawinen-PIEPS verfügen Sie über ein Produkt, das bezüglich der Sicherheit und Anwenderfreundlichkeit auf dem neuesten Stand der Technik ist. Trotzdem können bei unsachgemäßer Handhabung und bestimmungswidriger Verwendung des Lawinen-PIEPS Gefahren ausgehen. Wir weisen im Kapitel 2 „Sicherheit“ und durch Sicherheitshinweise in der gesamten Bedienungsanleitung auf mögliche Gefahren hin. Die vorliegende Bedienungsanleitung soll das sichere Benutzen des Lawinen-PIEPS gewährleisten. Die Sicherheitshinweise in diesem Dokument müssen unbedingt beachtet werden! Als Voraussetzung für die Benutzung des Lawinen-PIEPS sollten Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Die Pieps GmbH haftet nicht für technische oder drucktechnische Mängel dieser Bedienungsanleitung, ebenso wird keine Haftung für Schäden übernommen, die direkt oder indirekt auf die Lieferung, Leistung oder Nutzung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2020

Dieses Original-Manual ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und der Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Pieps GmbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Zuwiderhandlungen können strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

1.1 KENNZEICHNUNG

Das Lawinen-PIEPS ist laut zutreffenden Richtlinien am Gerät und an der Verpackung gekennzeichnet.

	CE-Kennzeichnung der Konformität lt. den folgenden Standards: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Durchkreuzte Mülltonne: Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Eine Entsorgung über öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger ist nicht möglich.
FCC ID	FCC ID: Hinweis auf Erfüllung von Part 15 der FCC Richtlinie.
IC ID	IC ID: Hinweis auf Erfüllung der Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s).
SN	12 stellige Seriennummer: identifiziert das LVS-Gerät und wird für die Geräteregistrierung verwendet.
	Recycling Symbol.
	Batterie-Symbol: kennzeichnet den Batterietyp und die korrekte Position
	Bedienungsanleitung-Symbol: Hinweis für Benutzer die Bedienungsanleitung und Warnungen zu lesen.
PIEPS	PIEPS Markenname.
	PIEPS Logo.
PRO BT	Beispiel für Modelname

1.2 HAFTUNG

Die Angaben dieser Bedienungsanleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern.

Es wird keine Haftung übernommen für Schäden, die entstehen durch:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Missachtung der Bedienungsanleitung
- Eigenmächtige Veränderungen des Lawinen-PIEPS
- Unsachgemäße Arbeiten an und mit dem Lawinen-PIEPS
- Weiterbenutzung des Lawinen-PIEPS trotz Verschleißerscheinungen
- Eigenmächtige, unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Katastrophenfälle, Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

HINWEIS *Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller freigegeben wurden, führen dazu, dass Sie das Gerät nicht mehr betreiben dürfen!*

1.3 GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Hersteller garantiert während zwei Jahren ab Kaufdatum für Verarbeitungs- und Materialfehler des Lawinen-PIEPS. Ausgenommen sind Batterie, Tragesystem, Handschlaufe und Bag sowie Schäden, entstanden durch falschen Gebrauch (z.B. ausgelaufene Batterie) oder Zerlegen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen. Jede weitergehende Gewährleistung und jegliche Haftung für Folgeschäden sind ausdrücklich ausgenommen. Für Garantieansprüche wenden Sie sich mit Beilage des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung an die jeweilige Verkaufsstelle.

1.4 HERSTELLER ADRESSE & SUPPORT

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an unseren Support: support@pieps.com

1.5 BESTIMMUNGSGEMÄÑE VERWENDUNG

Das Lawinen-PIEPS dient als Lawinenverschüttetensuchgerät (LVS-Gerät) der Ortung von lawinenverschütteten Personen und darf von dieser bestimmungsgemäÑen Verwendung nicht abweichen. Jede anderwärtige Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung der Pieps GmbH. Bei nicht bestimmungsgemäÑer Verwendung kann es zu Gefährdungen von Personen und zu einer Beschädigung des Geräts kommen. Beim Lawinen-PIEPS handelt es sich um kein selbständig funktionsfähiges Gerät mit zum Teil automatisierten Funktionalitäten – aus diesem Grund darf das Lawinen-PIEPS nur nach Lesen und Verstehen der Dokumentationen in Betrieb genommen werden. Darüber hinaus werden für den Fall der Nichteinhaltung der bestimmungsgemäÑen Verwendung die Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen. Das Lawinen-PIEPS ist nur unter den in der Dokumentation vorgeschriebenen Einsatzbedingungen zu betreiben.

1.6 ZIELGRUPPE UND VORKENNTNISSE

Ein Lawinenverschüttetensuchgerät dient als Bestandteil der Lawinen-Notfallausrüstung all jenen Personen, die sich abseits von gesicherten Pisten in freies, ungesichertes Gelände begeben (z.B. Skitourengeher, Freerider, Bergretter, Schneeschuhwanderer, etc.).

Benutzer des Lawinen-PIEPS müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Lesen und Verstehen dieser Bedienungsanleitung.
- Benutzer mit Sehbeeinträchtigungen müssen sicherstellen, dass sie die Beschriftungen und Displayanzeigen am Gerät sowie die Hinweise in den Unterlagen problemlos lesen können.
- Sofern Benutzer mit Hörbeeinträchtigungen das akustische Signal nicht wahrnehmen können, müssen sie sicherstellen, dass sie die Displayanzeigen entsprechend der Hinweise in der Bedienungsanleitung korrekt interpretieren können.
- Das Durchführen regelmäßiger Trainings gewährleistet den sicheren und effizienten Einsatz Lawinen-PIEPS.

1.7 GRUNDSATZ

Das Lawinen-PIEPS entspricht dem Stand der Technik und den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften. Dennoch können bei Fehlbedienung oder Missbrauch Gefahren auftreten für:

- Leib und Leben der Benutzer oder Dritter
- das Lawinen-PIEPS und Sachwerte des Benutzers
- den effizienten Einsatz des Lawinen-PIEPS

1.8 TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	PIEPS DSP SPORT
Sendefrequenz	457 kHz
Sendefeldstärke	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) bei einer Entfernung von 10 m
Stromversorgung	3x Alkaline (AAA) LR03 1.5 V
Batterielebensdauer	min. 200 h SEND
Maximale Reichweite	50 m
Suchstreifenbreite	50 m
Abmessungen (LxBxH)	115 x 75 x 28 mm
Gewicht	198 g (inkl. Batterien)
Arbeitstemperaturbereich	-20°C bis +45°C (-4°F bis +113°F)
Lagerungstemperaturbereich	-25° C bis +70° C (-13° F bis +158° F)

2. SICHERHEIT

Diese Bedienungsanleitung ist entsprechend den gültigen EU-Vorschriften aufgebaut und enthält Sicherheitshinweise. Für die Einhaltung der Sicherheitshinweise sind die Einzelpersonen selbst verantwortlich. Dieses Kapitel enthält alle sicherheitsrelevanten Informationen. Bei Unklarheiten oder Verständnisproblemen kontaktieren Sie bitte unseren Support.

2.1 VERWENDETE SIGNALWÖRTER IN SICHERHEITSHINWEISEN

- ⚠ GEFAHR** **Unmittelbar drohende Gefahr für das Leben von Personen**
Ein Sicherheitshinweis mit dem Signalwort GEFAHR weist auf unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen hin!
- ⚠ WARNUNG** **Gefahr von Personenschäden (schwere Verletzungen) und ggf. zusätzliche Sachschäden**
Ein Sicherheitshinweis mit dem Signalwort WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, welche Auswirkung auf die Gesundheit von Personen haben kann!
- ⚠ VORSICHT** **Gefahr von Sachschäden und ggf. zusätzlich geringe Verletzungsgefahr**
Ein Sicherheitshinweis mit dem Signalwort VORSICHT weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, welche vor allem Sachschäden zur Folge haben kann!
- HINWEIS** **Dieses Symbol mit dem Vermerk HINWEIS weist auf unterstützende Information für Installation, Betrieb bzw. Wartung und Instandsetzung hin.**

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND VERPFLICHTUNGEN

Generell gelten im Umgang mit dem Lawinen-PIEPS folgende Sicherheitsbestimmungen und Verpflichtungen:

- Das Lawinen-PIEPS darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Es ist verboten das Lawinen-PIEPS ohne schriftliche Freigabe durch die Pieps GmbH umzubauen oder zu verändern.
- Störungen oder Schäden dürfen nicht eigenmächtig behoben werden, kontaktieren Sie in diesem Fall unbedingt unseren Support bezüglich der weiteren Vorgehensweise. Das Lawinen-PIEPS darf bis zur Behebung des Schadens nicht eingesetzt werden.
- Die Sicherheits- und Bedienhinweise in der Bedienungsanleitung sind in jedem Fall zu berücksichtigen.

2.3 RESTGEFAHREN | WARNHINWEISE

Auch bei maximaler Sorgfalt in der Konstruktion des Lawinen-PIEPS und unter Berücksichtigung aller sicherheitsrelevanten Sachverhalte können Restgefahren bestehen, welche mittels einer Risikobeurteilung evaluiert wurden. In diesem Kapitel sind alle Restrisiken und Warnhinweise aus der Risikobeurteilung gelistet.

- ⚠ GEFAHR** ***Gefahr des Geräteverlusts bei inkorrekt er Trageweise.***
Verwahren Sie das Geräte im dafür vorgesehenen Tragesystem oder einer geprüften Bekleidungstasche! Befestigen Sie das Gerät mittels Befestigungsschlaufe!
- ⚠ GEFAHR** ***Explosionsgefahr durch falsch verwendete oder beschädigte Batterien.***
Gefahr von inkorrekt er Kapazitätsanzeige durch falsch verwendete Batterien.
Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V"! Verwenden Sie keine beschädigten Batterien!
- ⚠ WARNUNG** ***Gefahr von Hörschäden durch hohen Geräuschpegel***
Halten Sie das Gerät niemals unmittelbar zum Ohr. Empfohlen wird ein Mindestabstand von 50cm.
- ⚠ VORSICHT** ***Quetschgefahr***
Beachten Sie die mögliche Quetschgefahr bei der Bedienung des Hauptschalters!
- ⚠ VORSICHT** ***Gefahr von Fehlfunktionalität oder Beschädigungen durch extreme Temperatur***
Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Extreme Temperaturen können die Funktionalität beeinträchtigen bzw. die Batterie schädigen.
- ⚠ VORSICHT** ***Beschädigungen durch ineffiziente Verpackung beim Geräteversand.***
Es wird empfohlen die Verpackung nach dem Auspacken aufzubewahren und für den Fall von Gewährleistungsansprüchen das Gerät in der Originalverpackung einzuschicken.
- HINWEIS** *Lesen der Bedienungsanleitung ist für Anwender vorgeschrieben!*

3. LIEFERUMFANG

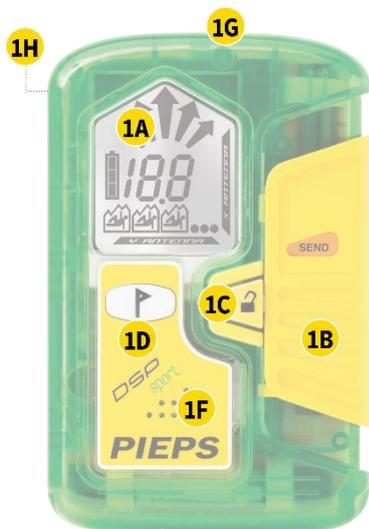
- 1x PIEPS DSP SPORT
- 3x Alkaline Batterien (im Batteriefach)
- 1x PIEPS DSP SPORT Tragesystem
- 1x PIEPS Handschlaufe
- 1x Kurzbeschreibung (Quick-Start-Guide)
- 1x PIEPS-Sticker

Kontrollieren Sie den Lieferumfang nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich gegebenenfalls an die jeweilige Verkaufsstelle oder unseren Support. Entsorgen Sie die Verpackung und Transportsicherungen umweltgerecht (Papier zu Papier, Plastik zu Plastik, etc.).

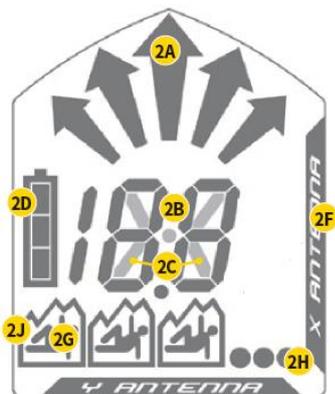
⚠ VORSICHT **Beschädigungen durch ineffiziente Verpackung beim Geräteversand.**
Es wird empfohlen die Verpackung nach dem Auspacken aufzubewahren und für den Fall von Gewährleistungsansprüchen das Gerät in der Originalverpackung einzuschicken.

4. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

4.1 AUFBAU



- (1A) LCD Display (beleuchtet)
- (1B) Hauptschalter OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Verriegelung
- (1D) Taste MARK
- (1E) Lautsprecher
- (1F) Sende-Kontrollleuchte
- (1G) Batteriefach



- (2A) Richtungsanzeige
- (2B) Entfernungsanzeige
- (2C) Sendeanzeige
- (2D) Batterieanzeige (Kapazität)
- (2E) Aktive Sende-Antenne
- (2F) Anzahl der Verschütteten (1-3)
- (2G) Anzahl der Verschütteten (4 oder mehr)
- (2H) Sender markiert

4.2 TRAGESYSTEM

PIEPS empfiehlt die Verwendung des mitgelieferten Tragesystems oder das Tragen in einer geprüften Bekleidungstasche. Positionieren Sie das LVS-Gerät für best möglichen Schutz immer mit dem Display nach innen.



Die inkludierte Handschlaufe ist nur für Trainingszwecke vorgesehen.

⚠ GEFÄHR

Gefahr des Geräteverlusts bei inkorrektcr Trageweise.

Verwahren Sie das Geräte im dafür vorgesehenen Tragesystem oder einer geprüften Bekleidungstasche! Befestigen Sie das Gerät mittels Befestigungsschlaufe!

4.3 EINSCHALTEN | SELBSTTEST | SENDEMODUS

Drücken Sie die Taste „Verriegelung“ (1C) und schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH. Lassen Sie dann die Taste „Verriegelung“ los und schieben Sie den Hauptschalter nach unten, bis er merklich in der Position SEND einrastet. Das Einschalten wird akustisch (1x Pieps- Ton) bestätigt.

Beim Einschalten zeigt das Display die aktuelle Firmware Version, die Batteriekapazität/-typ, den Status des Selbsttests (4A), das Ergebnis des Selbsttests (4B), den Countdown für den Gruppencheck (4C) und zum Schluss das Sende-Display mit der aktiven Sendeantenne (4D). Bei erfolgreichem Selbsttest erscheint am Display „OK“ (4B). Im Falle eines Gerätefehlers ertönt ein Warnsignal und am Display wird „E“ in Verbindung mit einem Fehlercode angezeigt (4E).

HINWEIS

Beim Selbsttest sollte ein Mindestabstand von 5 m zu anderen Geräten und allen elektronischen, magnetischen und metallischen Störquellen eingehalten werden



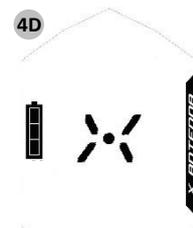
Firmware Version
Batterie Kapazität



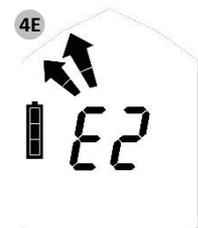
Selbsttest OK



Gruppencheck
Countdown



Anzeige
Sendemodus



Selbsttest Fehler

Send ⇒ Search

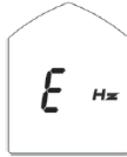
Drücken Sie die Taste „Verriegelung“ (1C) und schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH.

Search ⇒ Send

Schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach unten, bis er in der Position SEND einrastet.

4.4 GRUPPENCHECK

Trotz des umfangreichen Selbsttests empfiehlt PIEPS vor jeder Tour einen LVS-Check als Standardmaßnahme durchzuführen! Das Lawinen-PIEPS ist mit einer Gruppencheck-Funktion ausgestattet. Dabei wird einfach und effizient überprüft, ob das Partner-LVS-Gerät sendet (Sendekontrolle) und ob die Sendeparameter der Norm entsprechen. Die maximale Reichweite im Gruppencheck-Modus beträgt 1 m.

		Einfacher Gruppencheck Check: Sendesignal, Sendefrequenz	
Start	1. Schalten Sie das Lawinen-PIEPS ein. 2. Warten Sie, bis die Anzeige Gruppencheck (CH) am Display erscheint. 3. Drücken Sie die Taste MARK und halten Sie die Taste während des Gruppencheck-Countdowns (CH) gedrückt. Die Gruppencheck-Funktion ist solange aktiv, solange die Taste MARK gedrückt bleibt.		
Ergebnisanzeige		Gerät sendet nicht oder Distanz zu groß (> 1 m)	
		Gerät sendet; Sendeparameter normkonform	
		Gerät sendet; Sendefrequenz nicht normkonform	
Ende	Lassen Sie die Taste MARK los um die Gruppencheck-Funktion zu beenden. Während des 3-Sekunden-Countdown kann die Gruppencheck-Funktion erneut aktiviert werden.		

Der ganzheitliche „große“ LVS-Check:

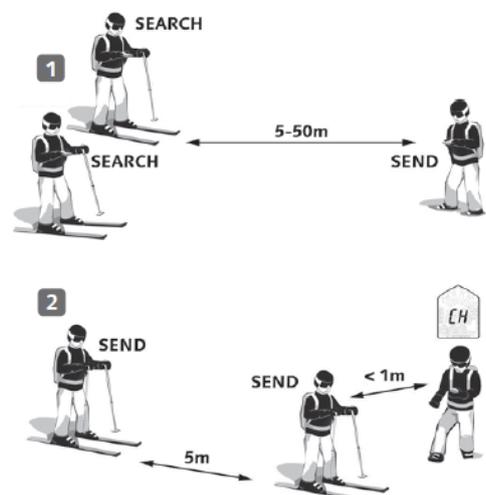
(1) Empfangskontrolle

Gruppenleiter => Sendemodus: Gerät sendet?
 Alle anderen => Suchmodus: Geräte empfangen?

(2) Sendekontrolle

Gruppenleiter => Gruppencheck-Modus: Gerät empfängt?
 Alle anderen => Sendemodus: Geräte senden?

HINWEIS Die Empfangskontrolle kann mit einem Reichweitentest kombiniert werden, wenn eine große Distanz (50 m) gewählt wird.



4.5 HILFREICHE PIEPS FUNKTIONEN IM HINTERGRUND

Maximale Unterstützung im Hintergrund im Sende- und Suchmodus!

4.5.1 PIEPS Interference Protection

- **PIEPS Auto-Antenna-Switch | Unterstützung im Sendemodus**

Wird die Sende-Antenne durch externe Störungen negativ beeinflusst, so übernimmt die andere Antenne die Sendefunktion. Das Lawinen-PIEPS sendet immer mit der stärksten Antenne für größtmögliche Reichweite zum Empfänger-Gerät!

- **PIEPS Signal Verifikation | Unterstützung im Suchmodus**

Es wird nur ein verifiziertes Signal angezeigt. Das Lawinen-PIEPS verwirrt nicht mit einer Anzeige von „Geistersignalen“!

Externe Störungen und Abstandsempfehlungen

Alle LVS-Geräte sind naturgemäß empfindlich gegen elektrische und magnetische Störquellen. Deshalb empfehlen alle Hersteller die Einhaltung von Mindestabständen zu elektronischen, magnetischen sowie metallischen Einflussfaktoren (Mobiltelefon, Funk, Schlüsselbund, Magnetverschluss, Action Cameras, etc.):

Mindestabstand im Sendemodus: 20 cm | Mindestabstand im Suchmodus: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-Support

Lawinen-PIEPS mit iPROBE Support* werden beim Sondieren mit der elektronischen Sonde PIEPS iPROBE automatisch deaktiviert. Signalüberlagerungen werden dadurch ausgeschlossen und am Empfänger-LVS wird automatisch das nächststärkste Signal angezeigt. Der PIEPS iPROBE-Support unterstützt maximal bei Mehrfachverschüttung!

** LVS-Geräte mit iPROBE-Support PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO BT sensor/button/RACE, PIEPS DSP SPORT, PIEPS DSP PRO/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.5.3 Nachlawine | Auto-Search-to-Send

Eine „Nachlawine“ ist eine zweite Lawine, die zum Zeitpunkt der Rettung von bereits verschütteten Personen abgeht. In diesem Fall ist das LVS-Gerät des Retters umgehend in den SEND-Modus zu schalten, wenn sich dieses im SEARCH-Modus befindet.

Schieben Sie beim PIEPS DSP SPORT den Hauptschalter von SEARCH auf SEND, ohne dabei die Taste „Verriegelung“ zu drücken. Der Hauptschalter rastet im SEND-Modus ein. Verstauen Sie das Gerät bzw. halten Sie es fest gegen den Körper. Die Funktion Auto-Search-to-Send schaltet das PIEPS DSP SPORT automatisch vom SEARCH-Modus in den SEND-Modus. Beim PIEPS DSP SPORT ist die Umschaltung zeitgesteuert.

Standardmäßig ist diese Funktion deaktiviert! Die Aktivierung der Funktion „Auto-Search-to-Send“ wird von allen PIEPS Kompetenzpartnern (Pieps Service Center) durchgeführt. Detailinformation zur Funktion finden Sie auf www.pieps.com.

So können Sie das PIEPS DSP SPORT wieder in den Suchmodus umschalten:

Schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach unten, bis er in der Position SEND einrastet. Schieben Sie den Verriegelungsknopf (1C) nach links und den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH.

4.6 SUCHMODUS | SUCHSTRATEGIE

4.6.1 Notfall Lawine

Die größte Chance auf eine rasche Rettung hat ein Verschütteter, wenn möglichst viele Kameraden einer Gruppe nicht verschüttet wurden und diese eine effiziente Kameradenrettung als Teamwork beherrschen! Falls der Ernstfall eintritt, gilt vor allem: RUHE BEWAHREN, BEOBACHTEN, ALARMIEREN, KOORDINIERT HANDELN!

(1) Ruhe bewahren & Überblick verschaffen

- Bestehen weitere Gefahren?
- Anzahl der Verschütteten?
- Primären Suchbereich festlegen!

(2) Kurzen Notruf absetzen

- max. 2 min
- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15

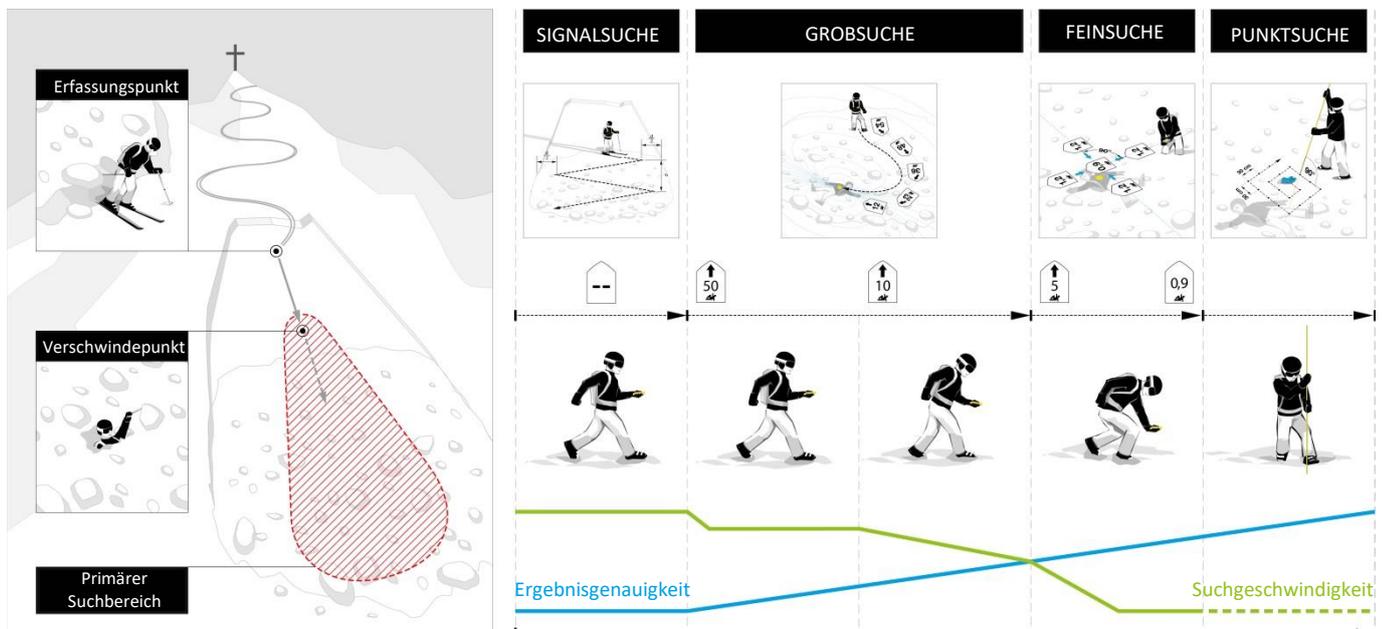
(3) Verschüttetensuche

- Signalsuche (Auge + Ohr, LVS-Gerät)
- Grobsuche (ab Erstempfang)
- Feinsuche (ab 5 m an der Oberfläche)
- Punktsuche (systematisches Sondieren)

(4) Systematisches Ausschaufeln

(5) Erste Hilfe

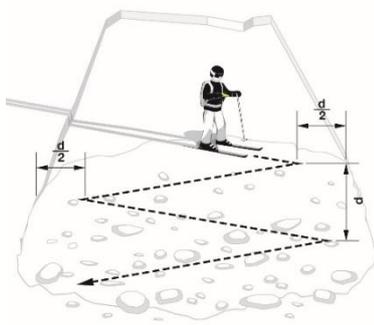
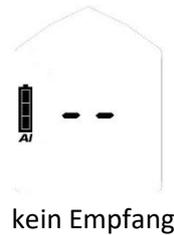
(6) Abtransport



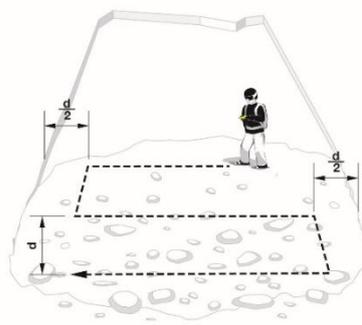
4.6.2 Signalsuche

Beginnen Sie mit der Suche nach dem Erstempfänger (Signalsuche) im primären Suchbereich. Das Lawinen-PIEPS hat eine kreisförmige Empfangsreichweite und ermöglicht dadurch eine korrekte Richtungs- und Entfernungsanzeige ab dem Erstempfänger – eine spezielle Arbeitsweise wie Drehen/Schwenken ist nicht notwendig. Alle Sende-LVS, die innerhalb der maximalen Empfangsreichweite liegen, werden gleichzeitig empfangen.

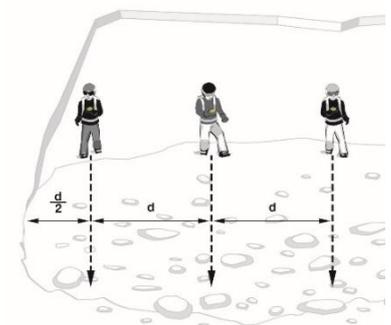
Gehen Sie den festgelegten Suchbereich in der angegebenen Suchstreifenbreite zügig ab. Die empfohlene Suchstreifenbreite für das Lawinen-PIEPS beträgt 50 m. Das Display zeigt „kein Empfang“, bis ein Signal empfangen wird.



Ein Retter mit Ski
bei der Signalsuche
 d = Suchstreifenbreite



Ein Retter zu Fuß
bei der Signalsuche



Mehrere Retter
bei der Signalsuche

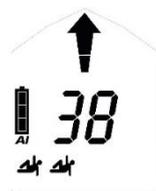
HINWEIS

Alle Beteiligten, auch die Beobachter, schalten ihre LVS-Geräte auf Empfang (bzw. in den Stand-by-Modus). Beachten Sie auch die Abstandsempfehlungen für externe Störquellen!

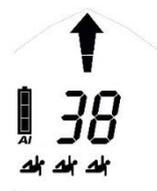
Sobald das Lawinen-PIEPS Signale empfängt, werden am Display die Entfernung und die Richtung zum stärksten Signal angezeigt. Die Anzahl der Verschütteten, die sich innerhalb der Empfangsreichweite befinden, wird durch die Anzahl der „Männchen“ dargestellt.



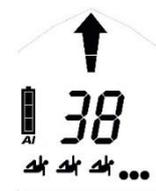
Eins



Zwei



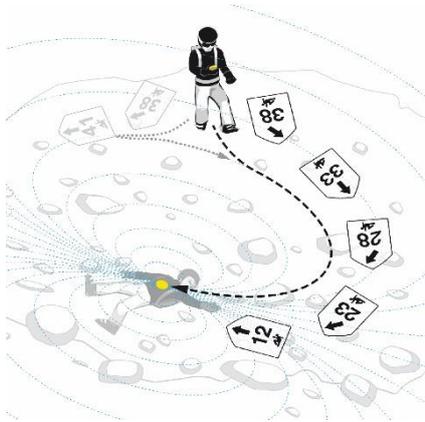
Drei



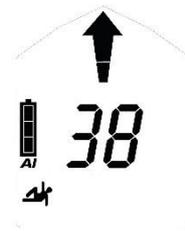
Vier oder mehr

4.6.3 Grobsuche

Folgen Sie ab Erstempfang zügig dem Richtungspfeil und achten Sie auf abnehmende Entfernungswerte. Bei zunehmenden Entfernungswerten korrigieren Sie Ihre Richtung um 180°.



Gehe nach links



Gehe geradeaus



Gehe nach rechts

HINWEIS Arbeiten Sie im Suchmodus ruhig und konzentriert. Vermeiden Sie hastige Bewegungen!

4.6.4 Feinsuche

Ab einer Annäherung von 5 m sollte die Suchgeschwindigkeit markant verringert werden (50 cm/s). Gleichzeitig arbeiten Sie möglichst nahe an der Schneeoberfläche.

Um Verwirrungen bei der Feinsuche vorzubeugen, werden die Richtungspfeile unter 2 m Entfernung ausgeblendet. Reduzieren Sie erneut die Suchgeschwindigkeit und suchen Sie durch Auskreuzen den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige. Die dynamische Tonausgabe unterstützt die Feinsuche: je näher umso höher/schneller.



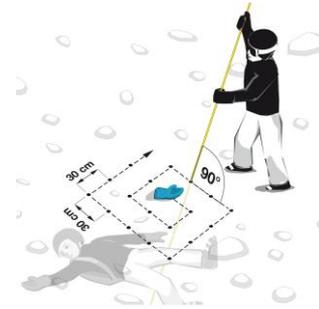
Führen Sie die letzte Richtungskorrektur exakt aus, bevor der Richtungspfeil ausgeblendet wird. Sie bewegen sich dann in bester Koppelage auf das Sende-LVS-Gerät zu und sparen Zeit beim Auskreuzen.



Machen Sie bei der Feinsuche keine schnellen Bewegungen, reduzieren Sie beim Auskreuzen die Suchgeschwindigkeit auf 10 cm/s und vermeiden Sie Drehen/Schwenken! Suchen Sie entlang der Y-Achse bis zum Punkt der geringsten Entfernungsanzeige, suchen Sie dann entlang der X-Achse. Suchen Sie immer über den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige hinaus um die Distanzanzeige zu verifizieren. Markieren Sie den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige und beginnen Sie mit dem systematischen Sondieren.

4.6.5 Punktsuche

Beginnen Sie am Punkt der geringsten Entfernungsanzeige.
Sondieren Sie immer im rechten Winkel zur Schneeoberfläche.
Benutzen Sie die untere Hand als „Sondenguide“ um sicherzustellen,
dass die Sonde einem gleichbleibendem Weg verfolgt. Folgen Sie
dem erprobten System bis zu einem Treffer. Kommunizieren Sie
einen Treffer und lassen Sie die Sonde stecken.



HINWEIS

Die PIEPS iPROBE unterstützt in dieser Phase optimal durch eine optische und akustische Trefferanzeige im Nahbereich des Verschüttenden (<50cm).

4.6.6 Mehrfachverschüttung | MARK Funktion

Eine Mehrfachverschüttung wird Ihnen durch die Anzahl der „Männchen“ am Display eindeutig angezeigt (2G, 2H). Markieren ist ab 5 m Entfernung möglich. Um einen lokalisierten Sender zu markieren („auszublenden“), drücken Sie kurz die Taste MARK (1D). Das erfolgreiche Ausblenden wird mit einem Rahmen um das „Männchen“ bestätigt (2J). Das Lawinen-PIEPS zeigt automatisch das nächst stärkste Signal innerhalb der Empfangsreichweite am Display an. Wenn sich kein weiteres Signal im Empfangsbereich befindet, erscheint am Display die Anzeige für „Signalsuche“.



Anzeige vor Markieren



Anzeige nach Markieren

Demarkieren eines einzelnen Signals:

Drücken Sie die Taste MARK (1D) für 3 Sekunden.

Demarkieren aller Signale: Wechseln Sie in den

Sendemodus und dann wieder zurück in den Suchmodus.

Dauerträgeranzeige | Altgeräteanzeige

Ältere Analog-Geräte senden zusätzlich zum Pulssignal ein schwaches Dauersignal. Es wird empfohlen, sich nach dem Markieren eines solchen Senders ein paar Meter zu entfernen, um etwaige Einflüsse zu minimieren.



Signal ohne Dauerträger



Signal mit Dauerträger

Das Lawinen-PIEPS erkennt ein solches Dauersignal und unterstützt mit einer Anzeige: die „Männchen“ beginnen zu blinken.



5. FEHLERANALYSE, INSTANDHALTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

5.1 FEHLERANALYSE

Error	Beschreibung	Maßnahme
	Keine Anzeige am Display	Kontrollieren Sie das Gerät auf mechanische Beschädigungen. Kontrollieren Sie die Batterie auf Kapazität, Typ und Polarität (+,-), setzen Sie ggf. eine neue Batterie ein. Erfolgt erneut keine Anzeige, bringen Sie das Gerät zum Händler.
E1	Das Gerät ist sehr eingeschränkt funktionstüchtig.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E2 E3 E4	Das Gerät ist eingeschränkt funktionstüchtig: die Sende- bzw. Empfangsleistung ist eingeschränkt.	Wiederholen Sie den Selbsttest im störungsfreien Bereich (im Freien). Prüfen Sie Ihr unmittelbares Umfeld auf externe Störquellen (z.B. sendende LVS-Geräte, Mobiltelefon). Wird der Error permanent angezeigt, bringen Sie das Gerät zum Händler.
E5	Das Gerät ist nicht funktionstüchtig.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E6	Das Gerät ist eingeschränkt funktionstüchtig. Die Empfangsleistung ist reduziert.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E8	Das Gerät ist eingeschränkt funktionstüchtig: Die Sende- und Empfangsleistung sind von der Einschränkung nicht betroffen.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.

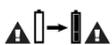
5.2 BATTERIEWECHSEL

Wechseln Sie die Batterien, sobald die Displayanzeige „Batteriekapazität“ (2D) eine leere Batterie zeigt! Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig! Öffnen Sie dazu das Batteriefach (1H) und achten Sie auf richtiges Einlegen der Batterien. Halten Sie sich bei der Entsorgung der Batterien an die geltenden Vorschriften Ihres Landes.

⚠ GEFAHR *Explosionsgefahr durch falsch verwendete Batterien.
Gefahr von inkorrekt er Kapazitätsanzeige.*

Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V"!

Batterielebensdauer	200 h SEND
----------------------------	-------------------

	3/3 gefüllt	100% - 66% (h SEND)	✓
	2/3 gefüllt	66% - 33% (h SEND)	✓
	1/3 gefüllt	33% (h SEND) - 20 h SEND	✓
	leer	20 h SEND (+10° C/50° F) + 1 h SEARCH (-10° C/14° F)	
	leer, blinkend	Letzte Reserve, Gerät kann sich jederzeit ausschalten	

5.3 REINIGUNG

Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch ohne Reinigungsmittel.

HINWEIS Bei Reinigungsarbeiten darf kein fließendes Wasser, Dampf oder Reinigungsmittel verwendet werden. Das könnte die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen.



5.4 LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum bei Zimmertemperatur.



HINWEIS Ist das Gerät für längere Zeit nicht im Einsatz (Sommermonate), wird empfohlen, die Batterie aus dem Batteriefach zu entfernen. Schäden durch ausgelaufene Batterien sind von der Garantie ausgenommen.

⚠ VORSICHT **Gefahr durch extreme Temperaturen**
Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Extreme Temperaturen können die Funktionalität beeinträchtigen bzw. die Batterie schädigen.

5.5 ENTSORGUNG

HINWEIS Bitte beachten Sie, dass es sich hier um ein elektronisches Gerät handelt. Eine Entsorgung über öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger ist daher nicht möglich. Halten Sie sich bei der Entsorgung an die geltenden Vorschriften Ihres Landes.



6. KONFORMITÄT

EUROPA

Hiermit erklärt die Pieps GmbH, dass der Funkanlagentyp PIEPS DSP 02 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.pieps.com/conformity.